

Радоницу, придут люди и к большому деревянному кресту среди зеленого леса. Придут на братскую могилу потомки тех, кто жил семьдесят лет назад в белорусской деревне Ола. В одной из многих...

5. Заголовок-противопоставление: текст с заголовком *Первая встреча, последняя встреча* (о режиссере Михаиле Пташукe) заканчивается цитатой *Маятник качнется — сердце замирает. Что кому зачтется — кто ж об этом знает?..*

Таким образом, В. Степаненко не гонится за яркими и экспрессивными заголовками. Его заголовки укладываются в рамки традиционной классификации и кажутся даже простыми и бесхитростными. Мастерство журналиста в тех конечных фразах, которые по прочтении текста придают заголовку пронзительную ноту, выводящую текст на новый, философский, уровень восприятия и понимания.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Шевчук, Д.А. Экономическая журналистика [Электронный ресурс] / Д.А. Шевчук.— Режим доступа: // <http://lib.rus.ec/b/116733/read>. 2014. — Дата доступа: 25.09.2015.

РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В МАЛАЙЗИИ И РОССИИ

ГБОУ ВПО «Курский государственный медицинский университет»
Муссон Марк Таком, студент 4 курса международного факультета
Кафедра русского языка и культуры речи
Научный руководитель – канд. пед. наук, доцент Петрова Н.Э.

Актуальность данного исследования обусловлена спецификой так называемой этикетной интерференции в жизни малазийских студентов, обучающихся в российских учебных заведениях. Верность национальным традициям знакомство с новыми для них особенностями русского этикета приводят к наложению особенностей, смешению понятий, возникновению казусных ситуаций, а иногда растерянности и полному недоумению.

Малайское общество неоднородно, это полиэтническая, многоязыковая и мультикультурная среда. Несмотря на современный ритм жизни и заметные перемены, широкое распространение английского языка и отзвуки колониального прошлого, Малайзия остается верна традиционному культурному наследию. Для иностранных туристов и бизнесменов эта страна являет собой восхитительную и сложную смесь различных традиций, религий и обычаев.

Изучая и сравнивая культуры, следует прежде всего обратить внимание на этикет, обеспечивающий оптимизацию отношений людей, представляющих различные культуры. Соответственно, следует начинать с речевого этикета и

форм невербальной коммуникации, сопровождающих этикетные формы общения.

В первую очередь, объектом изучения являются формы приветствия. Приветствие в социальном контексте будет зависеть от этнической принадлежности человека, с которым вы встречаетесь. В целом, большинство малайцев знакомы с западным образом жизни, так что нормально относятся к рукопожатию. При этом могут быть небольшие различия:

- Малайские женщины не могут пожимать руки мужчинам. Но женщины могут пожимать руки женщинам. Мужчины также не могут пожимать руки женщинам, а могут поклониться или прижать руку к сердцу.

- Китайское рукопожатие может быть довольно продолжительным. Мужчины и женщины могут пожать друг другу руки, хотя женщина должна протянуть руку первой. Многие пожилые китайцы опускают глаза во время приветствия как знак уважения.

- Индийцы пожимают друг другу руки членам того же пола. Представителей противоположного пола приветствуют, кивая головой и улыбаясь, как правило, этого достаточно.

Хотя рукопожатия, как правило, допустимы как для мужчин, так и женщин, однако у мусульман тоже есть свои особенности, обусловленные религией. Некоторые из мусульманских женщин предпочитают ограничиться наклоном головы и улыбкой, в качестве приветствия с джентльменом. Для мусульман способ приветствия друг друга «Салам» имеет тот же смысл, что и рукопожатие. Молодой человек, как правило, предлагает «Салам», держась за руки старших людей. Затем, как правило, оно сопровождается словесным приветствием «Assalamualaikum», что означает, что «мир вам».

Немусульманин должен знать, что в исламе физический контакт между людьми противоположного пола не допускается. Таким образом, когда немусульманин, предлагает рукопожатие представителю противоположного пола, который является мусульманином, он / она не должны бояться, если рукопожатие не принято.

Среди всех культур, есть общая тенденция соблюдения субординации: по социальному положению, по возрасту и половой принадлежности.

У иностранца вызывают трудность как структура русских имен (фамилия, имя, отчество), так и ситуативная обусловленность их использования. Однако в малайской культуре сложностей в выборе форм обращения не меньше, чем в русской, так как они зависят от этнической принадлежности.

Китайские имена традиционно включают 3 имени: фамилия является первым, а последующими два личных имени. Многие китайцы принимают более западные имена и могут попросить вас использовать их. При приветствии китайцы всегда называют свои фамилии, добавив *господин*, *госпожа*, или *мисс*, а затем рукопожатие и «привет». Иногда только «привет», так как этого вполне достаточно для использования, когда вы приветствуете друг друга.

Многие малайцы не имеют фамилий. Вместо этого, люди добавляют имя своего отца, от своего имени с термином, который означает «сын» или «дочь».

Так например: *Росли бен Сулейман*, будет *Росли сын Сулеймана*. Женщины используют термин «бинти», так *Айша бинт Сулейман Айша*, дочь Сулеймана.

Многие индийцы не используют фамилии. Вместо этого, они помещают инициал имени отца перед своим собственным именем. Официальное название человека является его имя «с / о» (сын) и имя отца. Женщины используют «d / o», чтобы обратиться к себе как «дочь своего отца».

Традиционный для русского речевого этикета выбор между «ты» и «Вы» не всегда сразу понятен малайцу, хотя в малайском языке существует выбор форм обращения к собеседнику, аналогичных русским «ты» и «Вы». В Малайзии существует множество понятий для обращения «ты», среди них: *anda, saudara, kamu* и *engkau*, но малайзийцы обычно избегают их, предпочитая использовать звания и личные имена. Если кто-либо имеет звание доктора или профессора, то его используют вместо обращения «Вы» до тех, пор пока отношения с этим человеком не станут более тесными.

Таким образом, знание культуры и речевого этикета как ее составной части способствует лучшему пониманию определенных обычаев и этикетных норм. В Малайзии есть много рас и религий. Каждая раса или религия имеют свои собственные убеждения и обычаи для подражания. Все народы в Малайзии могут жить вместе в гармонии в мультикультурной среде обитания, так как они хотят достичь мира и единства, уважая верования и обычаи друг друга.

ОСОБЕННОСТИ АФРИКАНСКОЙ МИФОЛОГИИ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»
Осаро-Итога Осайювамен Блессинг, Адеола Кехинде Аджайи,
студенты 2А курса факультета иностранных учащихся
Кафедра русского и белорусского языков
Научный руководитель – старший преподаватель Сентябова А.В.

Африканский континент достаточно однороден, поэтому мифы разных африканских стран принято рассматривать обобщенно. Основные африканские верования монотеистические. В них существуют и духи, и предки, окружающие людей, но Бог у них только один. Африканские мифы существовали преимущественно в виде устных преданий, которые были записаны в XIX-начале XX вв. учеными-африканистами.

Все мифы условно можно разделить на следующие группы [1]:

- 1) космогонические, теогонические, антропологические;
- 2) этиологические (мифы, объясняющие появление различных природных и культурных особенностей и социальных объектов) Это мифы о происхождении животных и растений, гор и морей, отдельных социальных и религиозных институтов, видов хозяйственной деятельности и т.д.;
- 3) астральные, солярные, лунарные (мифы о звездах, солнце и луне);